

# 大海航行靠舵手，干革命靠毛泽东思想。

林彪

## 伊朗革命組織作出決定

# 把《毛主席语录》贈給伊朗革命人民

【本刊訊】伊朗人民黨在國外革命組織今年一月份在機關刊物《群眾》雜誌第十七期上發表文章熱情贊頌紅寶書《毛主席語錄》。該組織已經開始將《毛主席語錄》翻譯成伊朗最大的少數民族阿賽拜疆民族的文字，並要把《毛主席語錄》作為革命禮物贈給伊朗阿賽拜疆族人民。文章摘要如下：

紅書已經打開了世界歷史的新篇章。近年來，全世界的千百万工人，農民，學生用毛澤東同志的語錄武裝了自己。不論是在戰場上，田野上，工廠里，還

是在大學和中學里，人民群眾都懷着階級感情帶着它，從它當中吸取力量，把它作為銳利的思想武器，用以改造自己和世界。

我們人民的解放完全決定於我們對毛澤東思想的深刻理解。我們組織有責任把毛澤東同志的著作廣泛地散發給人民群眾。

現在我們開始把毛澤東同志的語錄翻譯成阿賽拜疆文，我們組織還決定，把《毛主席語錄》作為革命禮物贈送給阿賽拜疆戰鬥的人民。

## 蔣幫《中國時報》駐美記者評中美關係

## 說美對我進行“圍堵”的基本政策未變

【本刊訊】蔣幫《中國時報》六日刊登該報駐美特派員的一篇文章說：

據一位採訪國務院消息已有二十幾年經驗的美國同業分析，尼克松政府與中共打交道的最主要原因是由於中共的潛在核威脅。

尼克松的“新和平策略”是以實力作談判的後盾。他對中共的策略即是如此——一面與中共在華沙進行談判，一面則積極發展美國的反飛彈系統。尼克松對中共所施策略異常小心謹慎。他認為在某些小地方可以讓步，但在那些重大的地方尤其是基本原則上，他是不会輕易妥協的。

尼克松上台以後，顯然已將美國的中共政策作了重大的修正，不能不叫人問：“尼克松政府是否

已放棄了杜魯門時代以來美國對中共所實行的圍堵政策？”

上月十五日，在國務院為全國五百位新聞界人士所舉行的外交政策簡報會議中，即有人提出上述問題。

主持簡報的副國務卿理查森答稱：“尼克松總統的外交政策所強調的是：我們已由對抗時代進入談

判時代。至於美國政府是否仍在執行圍堵共產主義的政策，我們的答案是：倘若共產主義或某一共黨政府，其所作所為旨在侵犯他國的完整或獨立時，我們當然仍在執行着圍堵政策。總統、副總統及國務卿最近向友邦重申我們的條約義務，主要用意即在於此。”

多年來，美國對中共

的政策始終是個謎，令人不可捉摸。直至尼克松政府執政後，才逐漸明朗化。

雖然尼克松總統最近在其致國會的“一九七〇年代的美國對外政策咨文”中，對中共政策僅僅作了簡短的說明，但却是美國執政者近年來有關於此一問題所發表的較為正式與詳細的政策性聲明。

到目前為止，我們可以說，美國的基本圍共政策並未改變，筆者以為，注意美國對中共政策的演變固然重要，注意北平的態度更屬重要。

## 南通社自華盛頓報道說

## 美政府內對是否放慢中美会谈有分歧

有必要匆匆忙忙同北京對話的人列舉了如下理由：第一，美國已向對方表示正在考慮作出長期的努力來逐步地，然而不是驚人地朝着改善相互關係中的氣氛前進。第二，據認為，必須使北京有時間仔

細研究頭兩次會晤的結果，尼克松總統的對外

政策咨文以及美國關於放寬同中國貿易的全面禁運的決定。第三，據估計，蘇中北京談判已陷於嚴重停頓，某些美國官員認為，在這種情況下，美國也沒有理由急於同北京接觸。

然而，持相反觀點的人恰恰把這一點——蘇中談判狀況——作為反對放慢美中對話的理由。他們說，如果放慢對話，可能引起北京誤解。

據悉，美國政府目前正仔細地斟酌所有這些因素，以便作出何時在華沙舉行下次會晤的決定。很可能不會太快，以免引起莫斯科的懷疑，但也不會拖得太久，以免減弱中國對同美國接觸的興趣。

# 我同意藤山等人訪華在日引起震動

佐藤、愛知、藤山紛紛表态，貿易界人士特別高興

【共同社東京十三日電】特派記者岩崎北京十三日電：中國十三日通知日本方面，同意松村謙三的新的隨行人員藤山愛一郎等六人訪華。

中國方面的備忘錄貿易辦事處劉希文今天上午會見正在北京的古井喜實，通知古井說，歡迎他前不久提出的六人作為松村的隨員訪華。他們是藤山愛一郎，川崎秀二（以上二人是眾院議員），內藤譽三郎（參院議員），黑金泰美（前眾院議員），片岡清一（前富山縣砺波市長），廣岡知男（朝日新聞社長）。

【共同社東京十三日電】日本方面有關人士說，中國同意藤山隨松村訪華，不能馬上就斷定是中國的對日態度放軟了。但是，他們認為，這件事情對於當前的日中關係來說，肯定是一個令人振奮的因素。

佐藤首相說：“這是一個好措施，我歡迎。”

政府，執政黨中大多數人認為，這是中國的“靈活的态度”，因而表示好感。他們將注意松村同中國領導人會談的成就，並且表示關切。

【共同社東京十三日電】為出席萬國博覽會開幕典禮而來到大阪的佐藤首相，就中國同意藤山愛一郎訪華這件事情，十三日在萬國博覽會會場說：“六〇年修改（美日）安全條約時的外相藤山被同意訪華，說明中國也變了。和中國大大地進行人員往來，此其時矣！所以是太好了。”

愛知外相雖然持慎重態度，但也作了向前看的评价，說：“（同中國的）人員交流要活躍起來。”

【共同社東京十三日電】日中貿易業界多數人的看法認為，由於藤山愛一郎等人的訪華得以實現，所以當初曾預料難以進展的續訂日中備忘錄貿易協定的談判，出現了光明的迹象。他們都不禁喜形於色，說“這可是大好事”。

【共同社東京十三日電】自由民主黨的松村謙三就中國方面同意原外相藤山等六人訪華，十三日發表談話如下：

靠古井君的努力，我能够同藤山君以及許多人一道去訪華了。我衷心地感謝。

在北京，我想和周恩來總理還有其他中國領導人，為了日中友好，開誠布公地商談商談。

【共同社東京十三日電】自由民主黨的藤山愛一郎十三日就陪同松村訪華發表談話說：“首先看一看戰後的中國，同中國方面的負責人會晤，這是第一件事。訪華時没有什么建議。希望一定會見周恩來總理。”他談話的內容如下：

我認為，這次中國方面同意日本方面希望隨行的全體人員訪華，政治意義是很大的。從我個人來說，為加深日中的睦友好關係，國內自不必說，也希望求得中國方面的合作和諒解。

我在萬隆會議上會見過周恩來總理，在這次訪華中希望一定會見周總理。日中問題也是七十年代國際上的重大課題，我想作為自由民主黨的黨員為打開日中關係局面而努力。

## 美国商人亟謀參加我广州交易会

【合眾社香港十二日電】共產黨中國十二日邀請“世界各地貿易界人士”參加下月舉行的一年兩次的廣州交易會的春季交易會。

然而，儘管邀請是籠統的，儘管美國最近採取了一些放鬆對中國貿易的措施，美國商人幾乎肯定將被排除在外。

這則邀請刊登在這里的一家主要的共產黨報紙《大公报》的廣告上。美國政府的政策仍然是禁止美國商人訪問中國。但據悉，一部分在香港和日本的美国商人，最近曾與中国的代表接觸，试图取得簽證。

迄今可以肯定的，中國沒有作出積極的反應。

## 新加坡官員談我國

【美联社联合国六日电】新加坡外长拉贾拉南说，在七十年代越南战争结束后，西方国家撤出以后，亚洲将在二百年中第一次

【本刊訊】南通社十一日自華盛頓發回的一條消息說：美中大使會談舉行第三次會議的建議是否已經提出，不得而知。但是人們獲得的印象是：白宮仍在估量贊成或反對可能放慢同北京對話的理由。在美國政府中認為沒

有必要匆匆忙忙同北京對話的人列舉了如下理由：第一，美國已向對方表示正在考慮作出長期的努力來逐步地，然而不是驚人地朝着改善相互關係中的氣氛前進。第二，據認為，必須使北京有時間仔

## 共同社報道說 奈溫政權想改善同我關係

【本刊訊】日本《產經新聞》二日刊登共同社一日發自仰光的消息說，當前緬甸想要改善和中國的關係，動向十分明顯。但是，沒有迹象表明北京對緬甸的態度將會緩和。它反而在加強對緬甸的反政府游擊隊的援助。自從奈溫在一九六二年三月二日發動政變以來，已經整整八年。現在他的政權所奉行的“中立主義”正經受着嚴峻的考驗。

在奈溫政權說來，緬甸式社會主義的經濟建設還沒有走上軌道。現在面臨着困難的局面，所以恢復和中國的友好關係就成了一個緊急的課題。如果要堅持中立主義，那麼，增強向美蘇兩大國的傾斜當然也就不能取得和中國的平衡。

## 西藏叛匪在美散發「呼嘯書」 法外交官員竟出席叛匪招待會

【合眾社國際社紐約十二日電】達賴喇嘛提醒全世界說，共產黨中國統治下的六百万西藏人仍然渴望自由。他前天在西藏舉行反對中國人的起义十一周年在這裡發表呼嘯書。這個呼嘯書是在紐約設有辦事處的他的個人代表平措，桑登在一次招待會上散發的。桑登在這裡是為了使聯合國注意西藏局勢。聯大上次是在六五年討論西藏局勢的。

在今天的招待會上，有幾個亞洲國家，包括印度、菲律賓、泰國和中國，指責現在住在靠近西藏的印度城市達蘭薩拉。他表示感謝印度援助西藏難民，並感謝那些在聯合國中支持西藏事業的國家。

出席招待會的還有法國大使館參贊，法國駐聯合國副代表布甘。這是法國代表第一次參加流亡的西藏人舉行的正式集會。

參考消息

第4095期 1970年3月15日 星期日

新华通讯社編印 內部刊物·注意保存

東第一副首相说朗诺要求派一万名军队去东部边境

五项建议未提北越“介入”而以美军撤出为前提，估计美国今后将对这一点采取抵制。

蓬皮杜称他今秋将去苏活动

承认法国经济情况不妙，叫嚷要镇压学生运动

【法新社巴黎十二日电】法国总统蓬皮杜今晚在电视台说，法国“可以帮助”在越南和中东实现和平。

他说，“法国可以帮助在越南、在印度支那实现和平，因为它是一个我们非常熟悉，我们在各个阵营有许多朋友的国家。法国可以帮助中东实现和平，因为它在地中海有影响，因为它也在道义上对这些国家有影响，因为它在那里只谋求和平，即谋求一切人的利益，它不是追求个人的利益。”

他在提到对美国的正式访问时说：“这次访问以后法美关系显然加强了……尼克松的态度使我感到意外的地方就是他承认法国可以发挥它自己的作用、独立的作用。无可否认这是美国态度的变化。”

但是蓬皮杜在提到他在芝加哥期间所发生的事件时批评“当局与之共谋”。

他说，示威者侮辱了他和他的妻子。

他说，“在那个时刻，那不是蓬皮杜的问题，而是法国的问题。受侮辱的是法国，因此我是以法国的名义并且为了法国的荣誉作出反应的。”

蓬皮杜强调今年秋天他访问苏联的重要意义。他说，苏联是“我们上次战争中的盟国，我们有合作关系。”

他又说：“我要去苏联，因为共和国总统同一个非常大的邻国进行正式接触是正常的而且是自然的事情。”

蓬皮杜说，美国领导人和美国公众在其对欧洲统一的态度上是有“分歧的”。

他说，“他们希望欧洲成为一支力量，但是他们发觉它也是一个对手。这使他们忧虑。”

蓬皮杜在转而谈到法国各大学目前的动乱时说，一些公开自称革命者的组织“想毁灭我们生活的这个社会，而且想用暴力来毁灭它。”

他说，这个问题在各大大学存在，在大学外也存在。蓬皮杜总统说，“国家的责任是直接过问这个问题：国家必须维护秩序，保证人身安全，保护财产。我想政府将做必须做的事情维持秩序。”

蓬皮杜在谈到法国经济时说：“一月份物价上涨太大，局势自然不能令人满意。”

美报谈苏修近几年科技工艺发展情况

苏科研方面虽有所发明但采用新工艺缓慢，愈来愈多地依靠西方工艺，连克里姆林宫大会堂的扩音系统都是西德制造的。苏正大力向西方订购全套设备

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》一月三日刊登从莫斯科发出的一篇文章，题为《苏联人能够赶上技术时代吗？》，摘要如下：

当苏联在跨越一个新的十年的门槛时，它面临的最大的挑战之一是追赶上快马奔驰的技术时代。

它在某些领域中的成就就是毫无疑问的，先进的自动卫星精确地向金星和其他行星飞行，流线型超音速客机图—144，早于西方相等的飞机在空中轰鸣，这个国家的致人死命的导弹对美国的核优势不甘示弱。

现在苏联领导人面临着一个严峻的事实：苏联这个世界上第二个工业大国，在其他许多领域中不仅愈来愈远地落后于美国，而且落后于工业化的西欧和日本。在农业、化学、住房以及食品工业方面，俄国人甚至也落后于他们自己制订的目标之后。

人们只要在苏联商店里购买一下日用品，或到

一位俄国熟人住的狭窄的住区去访问他一下，就可以看到苏联人要获得高生活水平必须走漫长的路。

问题不在于技巧。这个国家吹嘘有一些世界上最伟大的科学家。它有先进的试验设施和先进的实验室。但是研究是不平衡的，科学技术在工业之中的运用十分缓慢，这成了俄国人自己愈来愈关心的事了。

一位著名的苏联科学家最近抱怨说：“有时，从一个新主张的出现到它体现在成批生产的模型中要经过五六年。”

在一九七〇年开始之际，苏联在技术工艺上的状况是怎样的呢？简单说来，在一些主要领域中的成就和不足之处是：

宇宙空间：美苏在探索空间方面走的道路不同。两次“阿波罗”着月使美国人在载人飞行方面取得了无法比拟的优势，而俄国人已集中精力搞向行星的自动飞行，并走在美国前面——譬如说在探索金星方面。

至于载人飞行，苏联人想建造绕地运行的空间站，苏联科学院院长已声称，在今后五年内有可能建成这种空间站。

电子计算机：西方专家说，苏联在利用电子计算机方面超过任何西欧国家，但是落后于美国大约十年。在数目上，据估计俄国人拥有大约五千部，而美国在使用的有五万多部。

最好的电子计算机——BESM—6——一秒钟演算一百万次。它是属于晶体管代替了电子管的第二代电子计算机，耗资巨大的集成电路尚未出现。

在输入和输出信息的轮型装置的生产方面，弱点最大。为了增加他们的电子计算机的生产，俄国人已同他们的东欧盟国作了向他们提供输出装置、部件和零件的安排。一九七一年开始生产。

运输：铁路运输进步最大。蒸汽机车逐步在消失，而为柴油和电气机车代替，现在这些机车处理

着大约百分之九十的工作。货车利用率现在高于美国，无线电通讯和闭合电路电视也在使用。

陆路运输很糟。估计在使用中的有三百万辆卡车，但是西方专家们说，在任何一个具体时间内，停驶待修的卡车都多达一百万辆，汽车的类型也是过时的。好的公路的缺乏是十分令人注目的。苏联大约有四十万公里硬面路，人们认为，比美国落后了几十年。

在飞机方面，苏联研制超音速客机一路领先，并将在美国之前建立起一个超音速的运输体系。

化学工业：在化学产量方面，苏联继美国之后在世界占第二位。但是生产塑料的规模很小。俄国人主要生产纤维素而不是完全的合成纤维。粘液丝或卡普纶的质量——苏联的尼隆——达不到西方的标准。

尽管投资很大，肥料生产仍然落后。

发电厂：俄国人是建造汽轮和热发电机的开拓者。有九个五十万汽轮机的克拉斯诺雅尔斯克水力发电站是世界上最大的发电站。苏联在高电压、交流运输线方面也是先驱者，现在它在制造一条八十万伏特直流线。

苏联本是原子发电时

代的先锋。但它去年的核发电量落后于美英，今年也将落后于法国。据报道，俄国人现在已解决了新一代快中子增殖反应堆产生的机械制造问题，并准备在七十年代扩大核的利用。

核研究：苏联在等离子体物理学方面走在美国前面。它现在正在用它的“托卡马克—3”机器（以及现在正在设计中的“托卡马克—10”）来驯服热核聚变所产生的能。

俄国人在超铀元素的研究方面也走在前面。物理学家格奥尔基·N·弗利奥罗夫在铀之外发现了一个“稳定岛”，并认为自然界里存在有第一百一十六号元素。如果能够合成成功的话，这将开辟原子动力的新前景。

农业：科学组织得很好，但是应用是落后的。畜牧业的机械化特别差。农场一般是设备和肥料不足——苏联的可耕地为美国的三分之二。

水栽农业，这里还处于萌芽状态，酵母和其他微生物产品也很落后。

海水淡化：苏联人在里海的谢甫钦科修建着一座核海水淡化工厂，他们说，这个工厂将在一九七〇年运转。这个系统并不

如美国系统先进。

海洋学：苏联想购买美国和法国的深海考察船只。苏联的深潜船只能潜几百米，而美国深潜船可潜好几千米。

那么人们要问：是什么东西阻碍着苏联把现代的技术知识应用于苏联工业呢？西方经济学家倾向于归咎于头重脚轻的、官僚主义的工业体系。

由于工业吸收自己的科学成果很慢，苏联已愈来愈多地依靠西方工艺了。苏联造的图—144采用了英国发电机、电子和导航仪器。

现代化的克里姆林宫大会堂使用的是西德的扩音器系统。今年意大利汽车将开始从陶里亚蒂城新菲亚特汽车厂的装配线上驶出。

据西方估计，苏联在一九六七年向西方定购工厂和设备的新货单总额达到六亿美元以上。据估计，一九六八年的数量至少相同。购买整套工厂设备的合同包括购买诸如肥料、轮胎、合成纤维和冶金设备产品。

苏联在不断购买外国许可证以便运用于国内工业。鉴于现在要进行的工作是在苏联经济各个领域取得技术进展，这些趋势可能要继续到七〇年代中去。

法《国防评论》载文说

法七〇年军事预算增加百分之四点七

【本刊讯】法国《国防评论》在一九七〇年一月号刊登监察长埃德的文章，题为《一九七〇年的国防预算》，摘要如下：

一九七〇年的国防预算之所以特别令人感兴趣，是因为一九七〇年是一九六五年——一九七〇年第二个军事计划的最后一年。

军事开支同整个国家预算相比，同国民生产毛产值相比，其百分比的变化，实际上表明了新的削减，但同一九六八年和一九六九年的削减数相比，那就大为逊色了。一九七〇年的军事预算比一九六九年增加了百分之四点七，而同时国家总预算增加了百分之六点二，而一九六九年其相应的数字分别为百分之三点九和百分之十六点六。同国民生产毛产值相比，人们也指出了军事开支的百分比有了压缩。

一九七〇年与一九六九年相比，计划拨款减少了百分之五点三，开支拨款减少了百分之六点二五。在生产核力量方面仍然是最庞大的部分。

在原子弹方面，计划拨款略有增加，那是符合一九七〇年恢复核试验的目标。相反，在开支拨款两栏中几乎没有什么变

化。因为在一九六九年的拨款决定中，考虑到有来自停止未来试验的这一项目，特别是还有可以动用剩下的拨款这些源泉。但是，这些源泉近乎枯竭，在目前又实行真正的节约。因此压缩军事拨款的前景成为导致原子能委员会考虑压缩人员计划的因素之一，这就引起工会最近作出激烈反响。

在导弹方面的拨款，作了更加显著的压缩。在长期地、持续不断地、迅速地增加这项拨款时期之后，在一九七〇年预算中，对这项拨款作了明显的压缩（占百分之十六）。这种倾向性的变化既由于从发展和实际上已经完成的投资阶段过渡到显然不怎么费钱的制造和安置阶段，又由于全面调整这些行动的拨款顺序，而必须

考虑到这种局势要与真实的情况密切适应。不能指望在未来的预算中再看到一九七〇年这种迅速压缩会再次出现，但是，人们可以认为，在未来几年中，导弹这一项目的拨款将稳定在目前的水平，或者稍稍有点压缩。

给战术原子武器的拨款大幅度地增加：仅仅在一九六六年底制订的计划在一九七〇年和一九七一年内将达到全面发展阶段，其计划将仅仅从一九七二年的预算起逐步稳定下来。

空军方面

计划拨款：三十九亿七千八百五十万法郎（七亿三千五百万美元）。

开支拨款：三十四亿一千万法郎（六亿五千二百万美元）。

法国发射西德造卫星

【法新社库鲁十日电】法国国家宇宙研究中心（CNES）十日在圭亚那的库鲁基地发射了运送德国卫星“德国钻石”的法国“钻石——2式”火箭。

火箭是在几秒钟前点燃的。

在发射前半小时曾把计数停止了，因为气候条

件恶劣。相当低的云层妨碍从地面上控制火箭的起飞。在运载火箭点火十分钟后，“德国钻石”卫星就进入了轨道。卫星的远地点应为一七六〇公里，近地点为三三九公里。

火箭发射和卫星进入轨道的过程都按计划进行了。

【法新社库鲁十日

电】在星期二点燃的法国“钻石——2式”火箭，在六分钟后把德国的“德国钻石——2号”卫星送进基本上沿赤道的运行轨道上。

这次发射是法国国家宇宙研究中心自三年前关闭在阿尔及利亚的阿马吉尔发射中心后所进行的第一次实际发射，这也标志着法国在圭亚那的新的库鲁宇宙发射场的开始使用。

从空军的拨款变化来看，是比较令人满意的，因为它同一九六九年相比，计划拨款增加了百分之十四点七，开支拨款增加了百分之八点三。

陆军方面

计划拨款：三十四亿三千三百六十万法郎（三亿一千万美元）。

开支拨款：二十八亿三千九百三十万法郎（五亿一千一百万美元）。

计划的增加数，实际上同一九六九年一样，开支拨款增加了百分之九点八，基本上符合投票通过的数字。

海军方面

计划拨款：二十二亿九千四百三十万法郎（四亿一千三百万美元）。

开支拨款：二十四亿六千七百七十万法郎（四亿四千四百万美元）。

计划拨款增加了百分之五点八，它同空军和陆军一样，大部分用于研究和装备制造。

\*\*\*



东西德发表  
公报 宣布

# 斯多夫同勃兰特将在东德埃尔富特会谈

美联社宣传这是勃兰特政策的“一个折衷胜利”，英报认为会谈不会产生“惊人结果”

【德新社波恩一柏林十二日电】在德国分裂二十年后，东德和西德政府首脑斯多夫总理和勃兰特总理将于三月十九日在东德埃尔富特城举行会晤。

波恩和柏林发表的公报说，关于举行这次会晤的事是波恩办公厅官员扎姆和东德政府官员许斯勒在十二日的预备性会谈会议上达成协议的。

之所以选择埃尔富特（它距西德边界七十公里，距西柏林二百三十公里），是为了避免使斯多夫和勃兰特这次最高级会议的整个主张遭到破裂威胁的“柏林问题”。

波恩政府发言人阿勒斯在谈到勃兰特和斯多夫即将举行的这次会晤时说，联邦政府欢迎这一发展，并且希望它使德国的情况开始处于一个较好的阶段。

阿勒斯强调说，星期四关于举行会谈的协议是双方为消除在预备性谈判期间产生的意见分歧所作的努力的结果。

他说，两国政府首脑这次会晤的目的，是要有助于缓和德国两个国家间的关系，从而有可能使德国人民的日子好过一些。

当有人要求苏联驻波恩大使馆的一位发言人就计划中的这次勃兰特和斯多夫的会晤发表评论时，他说：“我们欢迎这次会晤。”

他说，这次会晤能否达成任何协议取决于两位谈判者及会谈的方针。

执政的社会民主党和自由民主党的发言人都一致欢迎德国内部的这次高级官员的对话。

反对党基督教民主党一再申明他们的观点：勃兰特和斯多夫的这次会晤不应当同在法律上承认东德扯在一起。

西德政府及持反对意见的著名政界人士坚持认为，西柏林——它是本月底四国会谈的议题——不是埃尔富特的一个可供谈判的问题。

削弱处于共产党领土之中的这个城市的西部是波恩任何人都不希望付出的代价。

【法新社柏林十二日电】德通社今晚说，西德总理勃兰特和东德总理斯多夫将于三月十九日在东德的埃尔富特举行会晤。

今天会谈中断了两小时，没有说明原因。在中断期间，西德官员去西柏林，打电话给波恩的其他官员，然后返回东柏林。

【美联社柏林十二日电】东德人同意勃兰特提出的改变地点的建议被人们认为这至少是勃兰特所已阐明的同东方共产党集团和解的政策的一个折衷的胜利。

如果勃兰特接受了斯多夫原来的邀请以后德国的最高级会谈不举行的话，波恩政府同莫斯科、华沙以至柏林举行对话的全部计划都会受到威胁。

这个协议意味着，东柏林政权不能顽固坚持其让勃兰特绕过西柏林来到

东柏林从而谋求西德间接承认东德的作法。

【美联社波恩十二日电】西德总理勃兰特今天向他的联邦内阁汇报了西德同苏联和波兰会谈的现状。

【路透社东柏林十三日电】昨天宣布，西德总理勃兰特和东德总理斯多夫将于下星期四在埃尔富特会晤。这一宣布是这两个国家在二十年的互相猜疑和敌对中的第一次联合声明。

选择东德的位于沼林吉亚森林中的花城埃尔富特作会晤地点，是在原提

出的地点东柏林在双方之间造成不可调和的分歧之后，经过二十四小时的激烈讨价还价才商定的。

极少有人预料这次第一次会晤会取得什么大成绩。但是人们认为，会晤终于即将举行这一点，是一个突破，树立了一个有价值的先例。

【本刊讯】英国《每日电讯报》十三日刊载了一则评论说：

预计这次会见不会迅速产生结果，也不会产生惊人结果。但是要举行这次会见，这件事就是一个具有历史意义的事件。

## 德新社谈波兰西德会谈情况

双方除讨论边界问题外还讨论了

增加文化交流等问题

【德新社华沙十二日电】在西德一波兰就关系正常化的可能性举行了历时三天的第二轮探讨性会谈后，西德国务秘书杜克维茨今天乘飞机离开这里回波恩。

一份联合公报只是说，“实际上就有关相互关系正常化的原则问题交换了意见”。

但是，这种提法的本身以及第二轮会谈进行的方式——两国代表团的专家进行多次个别接触——似乎表明，同一个月以前的情况相比，讨论的问题更加具体。

“关于正常化的原则问题”的范围仍然很广。

人们认为还讨论了他问题，如：增加旅行和文化交流、奉行较为客观的报道政策以及波兰人移居西德的问题。

上述公报中所提到的、双方所谋求的关系正常化并不意味着很快就会建立外交关系。

华沙对东德在为举行东西德最高级会谈的预备性会谈中的策略显得不那么热情。

但华沙仍希望拟议中的西德总理勃兰特和东德总理斯多夫的会谈将会实现。据这里认为，东柏林和波恩之间的良好关系也将有助于西德和波兰的接触。

## 南报谈南同中美苏的关系

【本刊讯】南修《星报》十一日发表了布雷扎里奇写的一篇文章，谈南和中美苏关系，摘要如下：

南斯拉夫在其活动中是以下列估计为出发点的：最大的强国——除苏联和美国外，最近还有中国——在世界事态中起着极其重大的作用，而且这种作用正在不断增大。我们很关心同所有的强国都建立良好的关系，当然，这是有条件的：在这方面考虑得最多的是，要尊重我们的独立、不干涉我们的内政、平等互利。

同苏联的关系正在发展。在这一关系中还存在着的消极东西是过去残存下来的，而且并未消除。在今后的时期内，预料双方将进行许多访问，这些访问会有助于扩大在政治领域、党的关系和其他方面的合作。在葛罗米柯外长进行了成功的访问以后，双方就国际问题进行

了有益的政治磋商。具有特殊意义的是，联邦执行委员会主席里比契奇将在今年内对苏进行访问。

鉴于双方联系广泛，这一访问肯定将有可能克服遗留下来的困难，并且进一步促进平等的合作。然而，还应当扩大到更广泛的国际合作方面，在国际方面对某些现象的看法不同，不过也有一系列近似的，甚至是相吻合的观点。如果在久经考验的贝格莱德宣言和莫斯科声明的原则的基础上发展同苏联的关系，那将更加富有成效。

同美国的关系也发展良好，尽管我们对许多十分重大的国际现象的态度各不相同，有时截然相反，例如在越南问题上，在美国支持以色列对中东的政策这一问题上就是如此。

美国官方的政策表示支持独立的和强大的南斯拉夫，这本身就是一个超

【德新社莫斯科十三日电】西德特使巴尔在同苏联外长葛罗米柯举行第九次会议之后今天在这里说，西德和苏联在讨论订立互不侵犯条约的可能性的探讨性会谈中迄今“取得了很大进展”。

巴尔在苏联外交部参加了两小时的会议后对记者们说：“我们取得了很大的进展。我们正在把双方交换的意见进行归纳。”巴尔没有详谈会谈的情况。

他宣布，已经应他的要求在星期六下午再安排一次会谈，因为葛罗米柯预定在星期一离开莫斯科去布拉格进行一次预定要一直到周末的旅行。

巴尔又说，他本人大概将在下周初乘飞机回国。

迄今为止，他在两轮会谈中同葛罗米柯举行了总共二十八个小时的会谈。

【法新社莫斯科十三日电】西德总理办公厅国务秘书巴尔说，象今天的会议一样，明天的会议将用来审查在西德和苏联关于签署放弃使用武力条约的可能性的磋商中这第二个阶段所涉及的问题。

巴尔又说，“如果情况是良好的，会谈将在数周后恢复。”

“如果不是这样，两国政府将决定在以后恢复讨论是否适宜。”

记者问，是否可以预料在最近的将来在讨论中采取决定性的步骤，巴尔拒绝发表意见。

但是记者们注意到，他看来轻松，对这个会谈继续举行的可能性感到乐观。

【路透社莫斯科十三日电】巴尔在今天的讨论之后对记者们说，“我们取得了相当大的进展。我们正在慢慢地到达归纳的阶段。”

巴尔说，他现在来说，对签署一项条约问题进行比较正式的谈判已经有了一个明显的基础还为时过早。

同时，波兰的党报《人民论坛报》再次批评西德在为签订一项波恩—华沙贸易协定而举行的会谈中的态度。

这家报纸在今天的一篇社论中主要是要求西德按照波兰同意大利和法国的长期贸易协定的作法放宽波兰对西德的出口。

【南通社波恩十二日

# 葛罗米柯同巴尔在苏继续会谈

巴尔声称会谈「取得了很大进展」

【南通社莫斯科十三日电】由外交部国务秘书杜克维茨率领的西德代表团，在就同波兰关系正常化而举行的第二轮会谈结束后，于今天从华沙回国。

在波恩的观察家们说，在同三方——莫斯科、东柏林和华沙——进行的会谈中同华沙的会谈进行得最顺利。

同第三大强国——中国——的关系，在过去的一年中大大改善了。

南斯拉夫经常在一切场合支持中国在联合国的权利，主张把台湾归还给北京管辖和承认这个国家拥有它应有的权利。两国关系很可能不会有耸人听闻的发展，但肯定的是，同这个大国建立正常关系将对扩大各国人民的合作做出重大贡献。

我们只列举了三个最大的强国。南斯拉夫在发展同其他国家（例如法国、英国等）的关系时的政策也出于同样的动机和遵循同样的原则。同法、英等国的合作是令人满意的。

## 南修发言人说文策尔将去南活动

【南通社贝尔格莱德十二日电】南外交秘书处发言人武伊察今天说，我们期待，今年春天德意志民主共和国外长文策尔将访问南斯拉夫。他又说，访问日期正在商量。

武伊察说，文策尔的这次访问将是对南斯拉夫外交秘书去年四月访问德

意志民主共和国的回访。【南通社贝尔格莱德十二日电】南斯拉夫外交秘书处发言人武伊察说，南斯拉夫政府将高兴地欢迎同西德总理勃兰特举行任何一次新的会晤。

武伊察是在今天的记者招待会上回答问题时说这番话的。

## 蒙修派遣「宣传队」到中蒙边界活动

蒙修军队头目要后勤部门把今年当作「节约年」

【本刊讯】蒙修《红星报》二月十八日刊登一条消息说，“边防军某部为迎接全国优秀边防军人会议和列宁诞生一百周年，最近向雅尔盖特、伊和哈甫提克、北塔格（即北塔山）和布尔根等地派出了一支由十六人组成的宣传队。宣传队队员同边防军人举行了会见，演出文艺节目，举办晚会，作演讲，协助作连队工作，同时就列宁的著作《青年团的任务》举办了理论会议，对群众团体的工作进行了检查和指导。”

【本刊讯】蒙修《红星报》二月二十一日报道：最近召开了蒙古人民共和国国防部后勤、医务部门军官的为期一周的会议，国防部长道尔吉上将出席了闭幕会议，并发表了讲话。部长在讲话中详细地谈到了执行党和政府向部队提出的重要任务，进行着保持战士舒适的宿舍、服装、食品和医务等项后勤工作的情况。他接着说，为了学习和贯彻执行蒙古人民革命党八中全会的指示，要把一九七〇年当作节约年，调动一切可能性，争取节约三百五十余万图格里克，要在财务管理工作中特别注意实行统计核算制度，裁减多余的编制，各连队应该充分发挥自身潜力，种些蔬菜。部长在讲话结束时告诫他们要进一步加强军队的纪律性，进一步提高军官们的理论水平、政治水平和作战训练水平，要他们掌握好领导方法。部长要求他们用劳动和训练的优异成绩来迎接列宁诞生一百周年纪念日和人民革命胜利及人民军建军五十周年。

东西德发表  
公报 宣布

# 斯多夫同勃兰特将在东德埃尔富特会谈

美联社宣传这是勃兰特政策的“一个折衷胜利”，英报认为会谈不会产生“惊人结果”

【德新社波恩一柏林十二日电】在德国分裂二十年后，东德和西德政府首脑斯多夫总理和勃兰特总理将于三月十九日在东德埃尔富特城举行会晤。波恩和柏林发表的公报说，关于举行这次会晤的事是波恩办公厅官员扎姆和东德政府官员许斯勒在十二日的预备性会谈会议上达成协议的。

之所以选择埃尔富特（它距西德边界七十公里，距西柏林二百三十公里），是为了避免使斯多夫和勃兰特这次最高级会议的整个主张遭到破裂威胁的“柏林问题”。

波恩政府发言人阿勒斯在谈到勃兰特和斯多夫即将举行的这次会晤时说，联邦政府欢迎这一发展，并且希望它使德国的情况开始处于一个较好的阶段。

阿勒斯强调说，星期四关于举行会谈的协议是双方为消除在预备性谈判期间产生的意见分歧所作的努力的结果。

他说，两国政府首脑这次会晤的目的，是要有助于缓和德国两个国家间的关系，从而有可能使德国人民的日子好过一些。

当有人要求苏联驻波恩大使馆的一位发言人就计划中的这次勃兰特和斯多夫的会晤发表评论时，他说：“我们欢迎这次会晤。”

他说，这次会晤能否达成任何协议取决于两位谈判者及会谈的方针。

执政的社会民主党和自由民主党的发言人都一致欢迎德国内部的这次高级官员的对话。

反对党基督教民主党一再申明他们的观点：勃兰特和斯多夫的这次会晤不应当同在法律上承认东德扯在一起。

西德政府及持反对意见的著名政界人士坚持认为，西柏林——它是本月底四国会谈的议题——不是埃尔富特的一个可供谈判的问题。

削弱处于共产党领土之中的这个城市的西部是波恩任何人都不希望付出的代价。

【法新社柏林十二日电】德通社今晚说，西德总理勃兰特和东德总理斯多夫将于三月十九日在东德的埃尔富特举行会晤。

今天会谈中断了两小时，没有说明原因。在中断期间，西德官员去西柏林，打电话给波恩的其他官员，然后返回东柏林。

【美联社柏林十二日电】东德人同意勃兰特提出的改变地点的建议被人们认为这至少是勃兰特所已阐明的同东方共产党集团和解的政策的一个折衷的胜利。

如果勃兰特接受了斯多夫原来的邀请以后德国的最高级会谈不举行的话，波恩政府同莫斯科、华沙以至柏林举行对话的全部计划都会受到威胁。

这个协议意味着，东柏林政权不能顽固坚持其让勃兰特绕过西柏林来到

东柏林从而谋求西德间接承认东德的作法。

【美联社波恩十二日电】西德总理勃兰特今天向他的联邦内阁汇报了西德同苏联和波兰会谈的现状。

【路透社东柏林十三日电】昨天宣布，西德总理勃兰特和东德总理斯多夫将于下星期四在埃尔富特会晤。这一宣布是这两个国家在二十年的互相猜疑和敌对中的第一次联合声明。

选择东德的位于沼林吉亚森林中的花城埃尔富特作会晤地点，是在原提

出的地点东柏林在双方之间造成不可调和的分歧之后，经过二十四小时的激烈讨价还价才商定的。

极少有人预料这次第一次会晤会取得什么大成绩。但是人们认为，会晤终于即将举行这一点，是一个突破，树立了一个有价值的先例。

【本刊讯】英国《每日电讯报》十三日刊载了一则评论说：

预计这次会见不会迅速产生结果，也不会产生惊人结果。但是要举行这次会见，这件事就是一个具有历史意义的事件。

## 德新社谈波兰西德会谈情况

双方除讨论边界问题外还讨论了

增加文化交流等问题

【德新社华沙十二日电】在西德一波兰就关系正常化的可能性举行了历时三天的第二轮探讨性会谈后，西德国务秘书杜克维茨今天乘飞机离开这里回波恩。

一份联合公报只是说，“实际上就有关相互关系正常化的原则问题交换了意见”。

但是，这种提法的本身以及第二轮会谈进行的方式——两国代表团的专家进行多次个别接触——似乎表明，同一个月以前的情况相比，讨论的问题更加具体。

“关于正常化的原则问题”的范围仍然很广。

人们认为还讨论了他问题，如：增加旅行和文化交流、奉行较为客观的报道政策以及波兰人移居西德的问题。

上述公报中所提到的、双方所谋求的关系正常化并不意味着很快就会建立外交关系。

华沙对东德在为举行东西德最高级会谈的预备性会谈中的策略显得不那么热情。

但华沙仍希望拟议中的西德总理勃兰特和东德总理斯多夫的会谈将会实现。据这里认为，东柏林和波恩之间的良好关系也将有助于西德和波兰的接触。

## 南报谈南同中美苏的关系

【本刊讯】南修《星报》十一日发表了布雷扎里奇写的一篇文章，谈南和中美苏关系，摘要如下：

南斯拉夫在其活动中是以下列估计为出发点的：最大的强国——除苏联和美国外，最近还有中国——在世界事态中起着极其重大的作用，而且这种作用正在不断增大。我们很关心同所有的强国都建立良好的关系，当然，这是有条件的：在这方面考虑得最多的是，要尊重我们的独立、不干涉我们的内政、平等互利。

同苏联的关系正在发展。在这一关系中还存在着的消极东西是过去残存下来的，而且并未消除。在今后的时期内，预料双方将进行许多访问，这些访问会有助于扩大在政治领域、党的关系和其他方面的合作。在葛罗米柯外长进行了成功的访问以后，双方就国际问题进行

了有益的政治磋商。具有特殊意义的是，联邦执行委员会主席里比契奇将在今年内对苏进行访问。

鉴于双方联系广泛，这一访问肯定将有可能克服遗留下来的困难，并且进一步促进平等的合作。然而，还应当扩大到更广泛的国际合作方面，在国际方面对某些现象的看法不同，不过也有一系列近似的，甚至是相吻合的观点。如果在久经考验的贝格莱德宣言和莫斯科声明的原则的基础上发展同苏联的关系，那将更加富有成效。

同美国的关系也发展良好，尽管我们对许多十分重大的国际现象的态度各不相同，有时截然相反，例如在越南问题上，在美国支持以色列对中东的政策这一问题上就是如此。

美国官方的政策表示支持独立的和强大的南斯拉夫，这本身就是一个超

【德新社莫斯科十三日电】西德特使巴尔在同苏联外长葛罗米柯举行第九次会议之后今天在这里说，西德和苏联在讨论订立互不侵犯条约的可能性的探讨性会谈中迄今“取得了很大进展”。

巴尔在苏联外交部参加了两小时的会议后对记者们说：“我们取得了很大的进展。我们正在把双方交换的意见进行归纳。”巴尔没有详谈会谈的情况。

他宣布，已经应他的要求在星期六下午再安排一次会谈，因为葛罗米柯预定在星期一离开莫斯科去布拉格进行一次预定要一直到周末的旅行。

巴尔又说，他本人大概将在下周初乘飞机回国。

迄今为止，他在两轮会谈中同葛罗米柯举行了总共二十八个小时的会谈。

【法新社莫斯科十三日电】西德总理办公厅国务秘书巴尔说，象今天的会议一样，明天的会议将用来审查在西德和苏联关于签署放弃使用武力条约的可能性的磋商中这第二个阶段所涉及的问题。

巴尔又说，“如果情况是良好的，会谈将在数周后恢复。”

“如果不是这样，两国政府将决定在以后恢复讨论是否适宜。”

记者问，是否可以预料在最近的将来在讨论中采取决定性的步骤，巴尔拒绝发表意见。

但是记者们注意到，他看来轻松，对这个会谈继续举行的可能性感到乐观。

【路透社莫斯科十三日电】巴尔在今天的讨论之后对记者们说，“我们取得了相当大的进展。我们正在慢慢地到达归纳的阶段。”

巴尔说，他现在来说，对签署一项条约问题进行比较正式的谈判已经有了一个明显的基础还为时过早。

同时，波兰的党报《人民论坛报》再次批评西德在为签订一项波恩—华沙贸易协定而举行的会谈中的态度。

这家报纸在今天的一篇社论中主要是要求西德按照波兰同意大利和法国的长期贸易协定的作法放宽波兰对西德的出口。

【南通社波恩十二日

# 葛罗米柯同巴尔在苏继续会谈

巴尔声称会谈「取得了很大进展」

【南通社莫斯科十三日电】由外交部国务秘书杜克维茨率领的西德代表团，在就同波兰关系正常化而举行的第二轮会谈结束后，于今天从华沙回国。

在波恩的观察家们说，在同三方——莫斯科、东柏林和华沙——进行的会谈中同华沙的会谈进行得最顺利。

同第三大强国——中国——的关系，在过去的一年中大大改善了。

南斯拉夫经常在任何场合支持中国在联合国的权利，主张把台湾归还给北京管辖和承认这个国家拥有它应有的权利。两国关系很可能不会有耸人听闻的发展，但肯定的是，同这个大国建立正常关系将对扩大各国人民的合作做出重大贡献。

我们只列举了三个最大的强国。南斯拉夫在发展同其他国家（例如法国、英国等）的关系时的政策也出于同样的动机和遵循同样的原则。同法、英等国的合作是令人满意的。

## 南修发言人说文策尔将去南活动

【南通社贝尔格莱德十二日电】南外交秘书处发言人武伊察今天说，我们期待，今年春天德意志民主共和国外长文策尔将访问南斯拉夫。他又说，访问日期正在商量。

武伊察说，文策尔的这次访问将是对南斯拉夫外交秘书去年四月访问德

意志民主共和国的回访。【南通社贝尔格莱德十二日电】南斯拉夫外交秘书处发言人武伊察说，南斯拉夫政府将高兴地欢迎同西德总理勃兰特举行任何一次新的会晤。

武伊察是在今天的记者招待会上回答问题时说这番话的。

## 蒙修派遣「宣传队」到中蒙边界活动

蒙修军队头目要后勤部门把今年当作「节约年」

【本刊讯】蒙修《红星报》二月十八日刊登一条消息说，“边防军某部为迎接全国优秀边防军人会议和列宁诞生一百周年，最近向雅尔盖特、伊和哈甫提克、北塔格（即北塔山）和布尔根等地派出了一支由十六人组成的宣传队。宣传队队员同边防军人举行了会见，演出文艺节目，举办晚会，作演讲，协助作连队工作，同时就列宁的著作《青年团的任务》举办了理论会议，对群众团体的工作进行了检查和指导。”

【本刊讯】蒙修《红星报》二月二十一日报道：最近召开了蒙古人民共和国国防部后勤、医务部门军官的为期一周的会议，国防部长道尔吉上将出席了闭幕会议，并发表了讲话。部长在讲话中详细地谈到了执行党和政府向部队提出的重要任务，进行着保持战士舒适的宿舍、服装、食品和医务等项后勤工作的情况。他接着说，为了学习和贯彻执行蒙古人民革命党八中全会的指示，要把一九七〇年当作节约年，调动一切可能性，争取节约三百五十余万图格里克，要在财务管理工作中特别注意实行统计核算制度，裁减多余的编制，各连队应该充分发挥自身潜力，种些蔬菜。

部长在讲话结束时告诫他们要进一步加强军队的纪律性，进一步提高军官们的理论水平、政治水平和作战训练水平，要他们掌握好领导方法。

部长要求他们用劳动和训练的优异成绩来迎接列宁诞生一百周年纪念日和人民革命胜利及人民军建军五十周年。